SENCOR® SBP 6800WH

HU ▪ Digitális vérnyomásmérő

Az eredeti útmutató fordítása

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.

Revision 05/2020

Digitális vérnyomásmérő

Fontos biztonsági előírások

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz őrizze meg.

Figyelmeztetés!
A használati útmutatóban feltüntetett utasítások be nem tartása a készülék helytelen működését vagy a készülék sérülését okozhatja.

- A készüléket csak felnőtt személyek és csak otthoni körülmények között használhatják.
- Ez a készüléket nem szabad mérésre felhasználni a következő paciensek esetében: újszülöttek, terhes nők, preeklampsziás terhes nők, beépített elektronikus készüléket viselő betegek, pitvarfibrillációban, perifériás artériás betegségben, vagy arteriovenosus fistulában szenvedő betegeknél, továbbá intravaszkuláris kezelés alatt álló betegeknél, illetve olyan nőknél, akiken melleltávolítási műtétet hajtottak végre. Amennyiben a fent felsorolt betegségek valamelyikében szenved, akkor a készülék használhatóságáról kérdezze meg a kezelőorvosát.
- A készülékkel nem lehet gyerekek vérnyomását mérni. Idősebb gyerekek esetében kérdezze meg a gyerekorvost a készülék használhatóságáról.
- A készüléket nem lehet használni mentőautóban szállított betegek vérnyomásának a méréséhez.
- A készülék kereskedelmi célokra nem használható.
- A készülék az artériás vérnyomás nem invazív mérésére és megfigyelésére készült. A készülékkel (a felkaron kívül) más végtagon nem lehet vérnyomást mérni, a készülék csak vérnyomás mérésre használható.
- A vérnyomásmérés eredményét öndiagnosztikához felhasználni tilos. A készülék csak a vérnyomás felügyeletét és rendszeres mérését szolgálja. Orvosi vizsgálat nélkül ne kezdje meg és ne fejezze be a gyógyítási folyamatot.

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.

- Amennyiben rendszeresen gyógyszereket szed, akkor kérdezze meg e kezelőorvosát, hogy mikor mérje meg a vérnyomását. Ne változtassa meg a gyógyszerek beszedési idejét anélkül, hogy erről konzultálna a kezelőorvosával.
- Ne folytasson terápiát a saját mérései alapján. Ne változtassa meg a szedett gyógyszerek mennyiségét anélkül, hogy erről konzultálna a kezelőorvosával. Amennyiben a vérnyomásával kapcsolatban kérdése merül fel, akkor forduljon a kezelőorvosához.
- Ha a készüléket szívritmuszavarban szenvedő beteg használja, függetlenül attól, hogy pitvari vagy kamrai aritmiáról, vagy pitvarfibrillációról van szó, a mérési eredmények eltérhetnek a tényleges vérnyomás értékeitől. A mérési eredményeket mutassa meg a kezelőorvosának.
- A készülék használata közben ne hajlítgassa a csatlakozó tömlőt, mert a mandzsettában a nyomás megnőhet, aminek a következtében a vér áramlása leállhat. Ez súlyos sérülést is okozhat.
- Használat közben különös figyelmet kell fordítani a következő helyzetekre (amelyekben a beteg karjának a véráramlása megszakadhat, és amelyek súlyos sérülést is okozhatnak): a csatlakozó cső túl gyakori hajlítgatása vagy megtörése (elzárása), több egymást követő mérés; a mandzsetta elhelyezése intravénás tű vagy bekötözött seb közelében, a mandzsetta felfújása eltávolított mell közelében.
- A mandzsettát ne tegye sebre vagy sérült helyre. Ellenkező esetben súlyos sérülést okozhat.
- Ne fújja fel a mandzsettát azon karon, amelyen már egy másik felügyelő orvostechnikai eszköz érzékelője van, mivel ez az eszköz átmenetileg működésképtelenné válhat, vagy riasztást adhat ki.
- Nagyon ritkán előfordulhat, hogy a vérnyomás mérés után a mandzsettából a levegő nem távozik el. Ilyen esetben a mandzsettát azonnal oldja ki. A karra kifejtett, hosszú ideig tartó nyomás véraláfutást okozhat (nyomás a mandzsettában > 300 Hgmm vagy 3 percig tartó állandó nyomás > 15 Hgmm).
- A készülék használata közben legyen figyelmes, a mérés nem okozhat véráramlási problémákat.
- A mérés közben a tömlőt ne nyomja össze és ne hajtogassa.
- A készülék nem használható valamilyen nagyfrekvenciás sebészeti eszközzel együtt.
- A vérnyomásmérőhöz kapcsolódó kísérő dokumentációk igazolják, hogy a vérnyomásmérő klinikai vizsgálata az ISO 81060-2:2013 szerint megtörtént.

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.

- Az automatikus vérnyomásmérő kalibrálásával kapcsolatban forduljon a gyártó képviselőjéhez.
- A készülék használatát nem javasoljuk terhes, vagy valószínűleg terhes nők részére. A magzatra nincs hatással a készülék, de előfordulhat, hogy a készülék nem mutatja a pontos értéket.
- A túl gyakori és folyamatos mérések vérkeringési rendellenességeket és egyéb sérüléseket okozhatnak.
- A készülékkel nem lehet folyamatosan mérni a paciens vérnyomását, pl. mentőben való szállítás, vagy műtét közben. Ellenkező esetben a beteg karja elzsibbadhat, a kar megdagadhat, vagy a vér hiány a miatt elkékülhet.
- Ha készüléket nem használja, akkor azt száraz és jól szellőztetett helyen tárolja. A készüléket óvja a közvetlen napsütéstől, nedvességtől, melegtől, szennyeződésektől és portól. A készülékre ne tegyen rá nehéz tárgyakat.
- A készüléket csak a jelen útmutatóban feltüntetett célokra lehet használni. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
- A készülékben törékeny alkatrészek találhatók, a készülékkel bánjon óvatosan. Tartsa be a jelen használati útmutatóban megadott kezelési és tárolási előírásokat.
- A készülék nem tartozik az AP/APG kategóriába, ezért nem alkalmas gyúlékony anesztetikum és levegő, vagy gyúlékony anesztetikum és oxigén elegyet, illetve nitrogénoxidot tartalmazó környezetben való használatra.

Figyelmeztetés! A működő készüléken javításokat / karbantartásokat végrehajtani tilos.

- A paciens szintén felhasználója a készüléknek.
- A paciens csak a jelen útmutatóban leírt módon mérheti meg a vérnyomását, cserélheti ki az elemeket, hajthat végre karbantartást és ápolást a készüléken.
- A hibás mérések elkerülése érdekében a készüléket ne használja erős elektromágneses mezők közelében. A mágneses mező, az elektromos szikrázás vagy az elektromos ív zavarást okozhat a készülék működésében.
- A készülék és a mandzsetta a paciens otthonában is használható. Amennyiben a paciens allergiás a műanyagokra (poliészter, nejlon stb.), akkor a készüléket ne használja.

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.

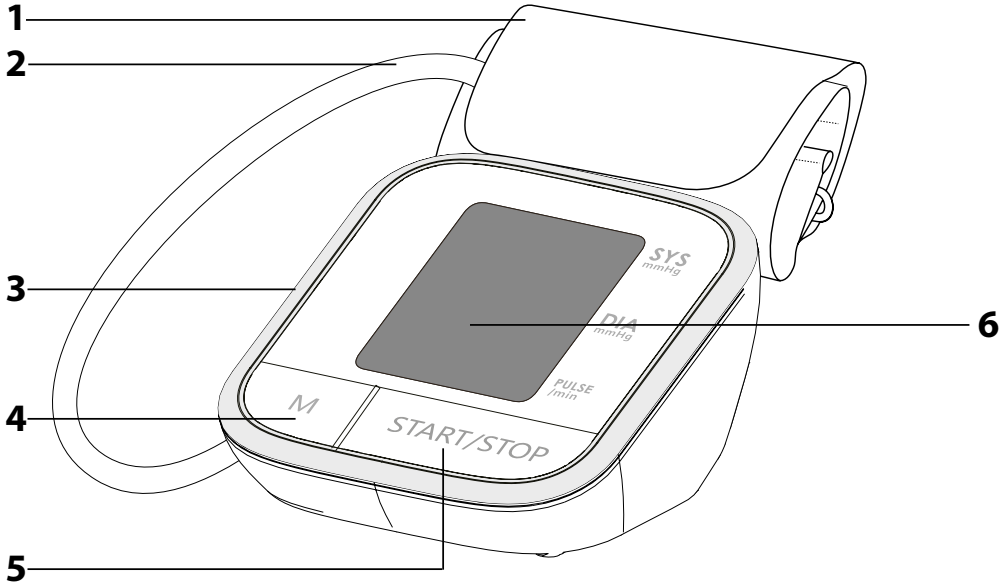
- Használat közben a mandzsetta a paciens bőrével kapcsolatba kerül. A mandzsetta anyagát az ISO 10993-5:2009 és az ISO 10993-10:2010 előírások szerint bevizsgáltattuk, az anyag az előírt követelményeknek megfelel. A mandzsetta nem okozhat irritációt, bőrérzékenységet vagy bőrpirosodást.
- Amennyiben a vérnyomás mérése közben nem érzi jól magát, fáj a karja vagy más testrésze, akkor a START/STOP gomb megnyomásával azonnal fejezze be a mérést. Lazítsa meg a mandzsettát és húzza le a karjáról.
- Amikor a levegő nyomása a mandzsettában eléri a 40 kPa (300 Hgmm) értéket, akkor a levegő automatikusan távozik a mandzsettából. Ha a 40 kPa (300 Hgmm) nyomásérték elérése után a készülék nem engedi ki automatikusan a levegőt, akkor lazítsa meg a mandzsettát és húzza le a karjáról, majd nyomja meg a START (STOP) gombot, hogy a készülék befejezze a levegő adagolását.
- Használatbavétel előtt ellenőrizze le a készülék működését és sérülésmentességét. Ellenőrizze le a készüléket. Ha a készüléken sérülés van, akkor a készüléket ne használja. A sérült vagy hibás készülék személyi sérülést, pontatlan mérést, vagy más kockázatot okozhat.
- A mandzsettát mosógépben vagy mosogatógépben kimosni tilos!
- A mandzsetta élettartama függ a kar bőrének az állapotától, a tárolási feltételektől és a mandzsetta tisztításától. A normál élettartam körülbelül 10 000 mérés.
- Ajánljuk, hogy a készüléket karbantartások vagy javítások után, illetve legalább 2 évente egyszer ellenőriztesse le. Az ismételt mérésekkel meg kell határozni a nyomásmérés hibáit, illetve az esetleges levegő szivárgást (tesztelés 50 és 200 Hgmm nyomással).
- Az egészségügyi készüléket és tartozékait a helyi és nemzeti előírások szerint kell megsemmisíteni.
- A gyártó a márkaszervizek részére átadja a készülék bekötési vázlatát és az alkatrészek jegyzékét, valamint a kalibrálási előírásokat.
- A készülék használata közben, az elemek érintkezőit és a pacienst egyidejűleg ne fogja meg.
- Tisztítás A poros környezet hatással van a készülék működésére. A készüléket a használat után puha ruhával törölje meg. A tisztításhoz ne használjon éles, durva és karcoló tisztítóanyagokat és eszközöket.
- A készülék két évig kalibrálás nélkül is megbízhatóan működik.

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.

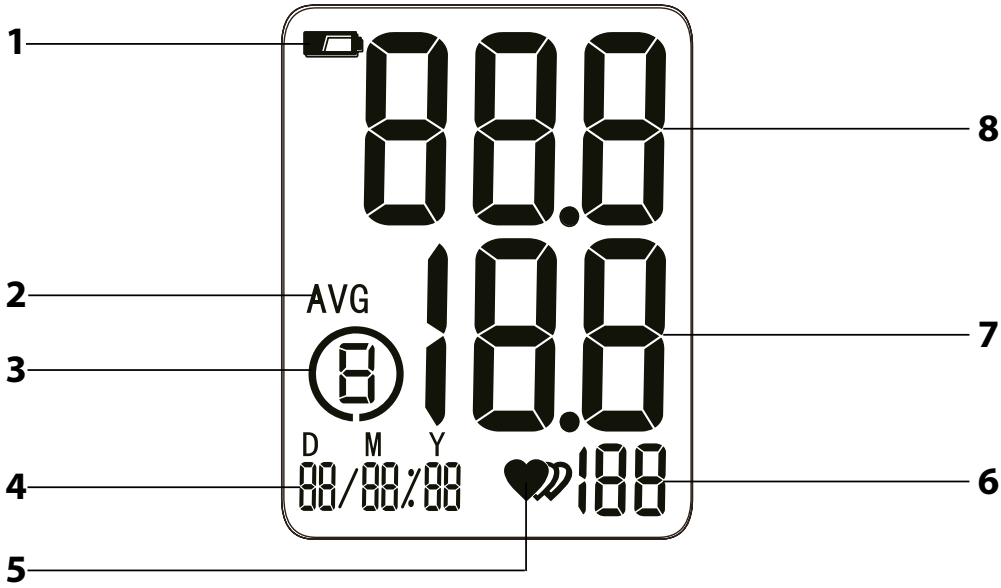
- Amennyiben probléma adódik a készülékkel, vagy kérdése merül fel a javítást, karbantartást vagy kalibrálást illetően, akkor forduljon a márkaszervizhez. Ha a készülék nem működik, akkor a burkolatot ne szerelje le, ne próbálja saját erőből megjavítani a készüléket. A készüléken javítást, nagyobb karbantartást vagy kalibrálást csak szakember hajthat végre, ezért forduljon a márkaszervizhez.
- Hibás vagy rendellenes működés esetén forduljon a márkaszervizhez.
- A készüléket gyerekektől és házi állatoktól elzárva tárolja, a kis alkatrészek fulladást okozhatnak. Előzze meg a váratlan és kockázatos helyzeteket.
- Legyen óvatos, a tömlő hosszú, a kisgyerekek a nyakukra tekerhetik, aminek fulladás lehet a következménye.
- Ha az orvosi készüléket hideg helyen tárolta, akkor a használatba vétel előtt hagyja legalább 30 percig szobahőmérsékletre felmelegedni. Ha az orvosi készüléket túl meleg helyen tárolta, akkor a használatba vétel előtt hagyja legalább 30 percig szobahőmérsékletre lehűlni.
- A készüléket a kísérő dokumentáció szerint kell telepíteni, használni és javítani.
- A vezeték nélküli kommunikációs eszközök, például otthoni hálózati eszközök, mobiltelefonok, vezeték nélküli telefonok és bázisállomások, adó-vevők stb. befolyásolhatják az eszköz helyes működését, ezért a készüléket megfelelő távolságban tartsa az ilyen berendezésektől. A távolságokat a gyártó a következő módon határozta meg: 80 MHz és 5,8 GHz között lásd a 4. és 9. táblázatot, az IEC 60601-1-2:2014 szabványban.
- A készülékhez csak a gyártó által mellékelt vagy ajánlott tartozékokat használja. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat, vagy a felhasználót / pacienst sérülés érheti.
- A készülékben nincsenek luer típusú csatlakozók. Így nem áll fenn a veszélye annak, hogy a készülék levegőt nyomjon az érrendszerbe (ha véletlenül az intravaszkuláris rendszerhez csatlakoztatnák).
- A készüléket csak a jelen útmutatóban feltüntetett környezetben használja. Ellenkező esetben a készülék élettartama rövidebb lesz, vagy a készülék meghibásodhat.

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.

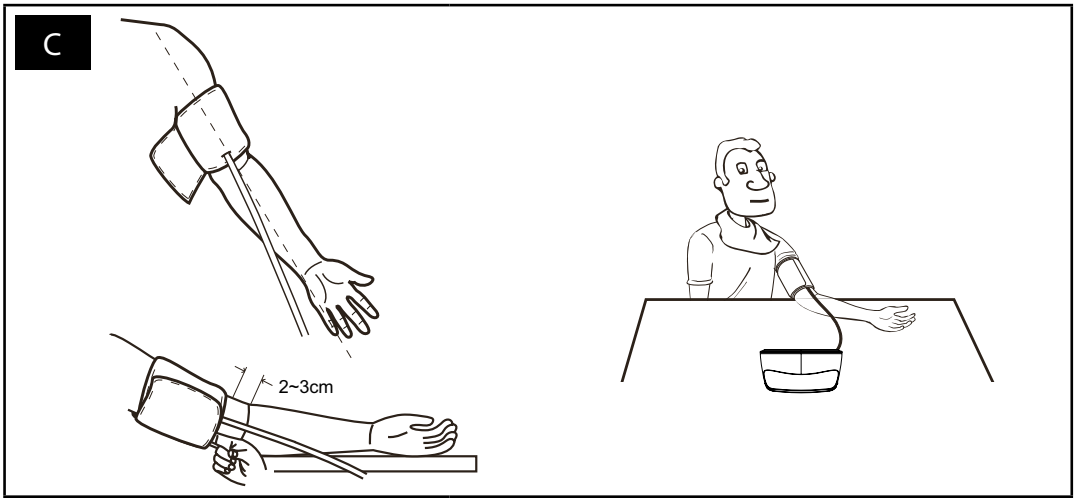
A



B



Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.


C
2~3cm

HU Digitális vérnyomásmérő

Használati útmutató

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A VÉRNYOMÁSMÉRŐ LEÍRÁSA

A1 Mandzsetta
A2 Tömlő
A3 Tömlő csatlakoztatási helye
A4 M gomb
A5 START/STOP gomb
A6 Kijelző
A7 Elemtartó

A KIJELZŐ LEÍRÁSA

B1 Elemlemerülés kijelzése
B2 Mért vérnyomás átlagos értéke
B3 Mért vérnyomás kategóriába sorolása
B4 Dátum és év megjelenítése
B5 Szívritmuszavar kijelzése
B6 Pulzusszám (szívverés/perc)
B7 Diasztolés vérnyomásérték (Hgmm)
B8 Szisztolés vérnyomásérték (Hgmm)

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- Az első használatba vétel előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, majd arról távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.

A CSOMAGOLÁS TARTALMA

1. Vérnyomásmérő (TMB-1775-A)
2. Mandzsetta (BF típus)
3. 4 db AAA típusú ceruzaelem
4. Használati útmutató

A vérnyomásmérő rendszer tartozékai

1. Mandzsetta
2. Légtömlő
3. PCBA
4. Pumpa
5. Szelep

MIT KELL TUDNI A VÉRNYOMÁSRÓL?

Mi a vérnyomás?

- A vérnyomás a keringési rendszerben áramló vérnek az artériák falára kifejtett nyomása. A vérnyomás a szívciklus folyamán jellegzetesen és folyamatosan változik a maximális (szisztolés) és a minimális (diasztolés) értékek között. A pillanatnyi vérnyomást sok tényező befolyásolja, például az aktív testmozgás, a félelem vagy a düh, de hatással van rá a napszak is.
- A vérnyomás a nap folyamán állandóan változik. Korán reggel, felkelés után megnő, majd a délelőtt során csökken. Délután ismét magasabb lesz, majd az esti órákban újból lecsökken. A vérnyomás rövid idő alatt is megváltozhat, ezért az egymást követő mérések eredményei eltérhetnek egymástól.

Miért fontos otthon is mérni a vérnyomást?

- Sok embernek az orvosi rendelőben magasabb a vérnyomása, mint az otthoni körülmények között. Ennek az oka az úgynevezett „fehérköpeny szindróma", amely a népesség körülbelül 15 %-t érinti.
- Az otthon mért vérnyomásra nincs hatással a „fehérköpeny szindróma", ezért pontosabb információval szolgál az orvos részére a természetes tevékenységekhez kapcsolódó vérnyomásról.

A vérnyomás besorolása az Egészségügyi Világszervezet szerint

- A következő táblázat tartalmazza az Egészségügyi Világszervezet (WHO) szerinti normális és kóros vérnyomás kategóriákat.

Vérnyomás kategória	Szisztolés vérnyomás (Hgmm)	Diasztolés vérnyomás (Hgmm)
Optimális	<120	<80
Normális	120-129	80-84
Magas-normális	130-139	85-89
Hipertónia 1. stádium (enyhe)	140-159	90-99
Hipertónia 2. stádium (középsúlyos)	160-179	100-109
Hipertónia 3. stádium (súlyos)	≥180	≥110
Izolált szisztolés hipertónia	≥140	<90

Mi szívritmuszavar?

- A szívritmuszavar a szív indokolatlanul gyors vagy lassú ritmusa. A szívritmuszavarokat a szív elektromos rendszerének a helytelen működése okozza. A szívritmuszavarok egy része csak átmeneti, egyedi jelenség. Az ilyen szívritmuszavarok nem okoznak semmiféle tünetet vagy panaszt, ilyen például az, amikor a szív kihagy egy ütést, vagy éppen eggyel többet üt. Ezt kiválthatja egy erős felindulás vagy akár az aktív testmozgás is. Ezzel szemben léteznek olyan szívritmuszavarok, amelyek életveszélyesek, ezért orvosi beavatkozást vagy gyógyszeres kezelést igényelnek.

A szívritmuszavar tünetei

- A szívritmuszavar tünetei: mellkasi remegésérzés, túl gyorsan vagy lassan verő szív, fáradtság, szédülés, légszomj, mellkasi fájdalom, eszméletvesztés.
- A bradycardia (lelassult szívverés) tünetei: fáradtság, légszomj, szédülés vagy ájulás.
- A tachicardia (szapora szívverés) tünetei: nyakban érzett szívverés, szapora és nem ritmusos szívverés a mellkasban, nyugtalanság, erőtlenség, légszomj, ájulás, erős izzadás és szédülés.

Gyógyítható a szívritmuszavar?

- A szívritmuszavarokat részben meg lehet előzni az idegrendszerre ható kiváltó okok korlátozásával vagy megszüntetésével (fizikai terhelés, stressz, dohányzás, alkoholfogyasztás, koffeint tartalmazó italok: kávé, tea stb.). A szívritmuszavarok nagy része nem igényel gyógyszeres kezelést, mert azokat a szervezetünk természetes úton kompenzálja. Más szívritmuszavarok esetében azonban (ritmusszabályozó) gyógyszereket kell szedni, illetve a beteg testébe defibrillátort vagy szívritmus-szabályozót kell beültetni. A gyógykezelés módja függ a beteg életkorától és fizikai kondíciójától, valamint a szívritmuszavar típusától.

A VÉRNYOMÁSMÉRŐ ALAPFUNKCIÓI ÉS TARTOZÉKAI

- Szisztolés és diasztolés vérnyomásmérés, valamint pulzusmérés
- Szívritmuszavar felderítés
- Állítható kerületű mandzsetta, 22–42 cm kerületű felkarhoz
- Automatikus mandzsetta felfújás és kieresztés
- Nagy kijelző
- 60 memóriahely a mért értékek tárolásához (dátum és időadatokkal együtt)
- Elemről üzemeltetés

AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE A VÉRNYOMÁSMÉRŐBE

A vérnyomásmérő üzemeltetéséhez 4 db AAA típusú ceruzaelem szükséges.
Vegye le az elemtartó fedelét és tegyen be 4 darab AAA típusú ceruzaelemet. Ügyeljen az elemek helyes polaritására, az elemeket az elemtartó alján található rajznak megfelelően tegye be. Tegye vissza az elemtartó fedelet.
Az elemeket ki kell cserélni, amennyiben:

- a kijelzőn megjelenik a ▭ jel,
- a kijelző rosszul olvasható,
- a kijelző nem kapcsol be.

Megjegyzés

Amennyiben az elemeket rossz polaritással helyezi be, akkor a készülék nem fog működni, illetve ez a készülék felmelegedését is okozhatja.
Régi és új elemeket, valamint különböző típusú elemeket és akkumulátorokat, egyidejűleg a készülékben ne használjon.
Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor abból az elemeket vegye ki.
A lemerült elemeket nem szabad a háztartási hulladékok közé kidobni. Az elhasználódott elemeket kijelölt gyűjtőhelyen adja le.
A lemerült elemeket a készülékből vegye ki, és az előírások szerint semmisítse meg.
Az elemeket tűzbe dobni tilos. Az elemek felrobbanhatnak vagy kifolyhatnak.

DÁTUM ÉS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

- A vérnyomásmérő használatba vétele előtt a dátumot és pontos időt állítsa be. A készülék memóriája tárolja a mért adatokat és a mérés időpontját is. Az idő adatot csak 24 órás formátumban lehet beállítani.

1. Kikapcsolt készüléken nyomja meg és tartsa benyomva a **START/STOP A5** gombot a dátum és idő beállításához. Az **A6** kijelzőn az „Y" jel villog, ami az év adat beállítására utal.
2. Addig nyomogassa az **M A4** gombot, amíg az **A6** kijelzőn meg nem jelenik a kívánt év.
3. Az év beállítása után ismét nyomja meg a **START/STOP A5** gombot, az év adat elmentéséhez.

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.

4. Az **A6** kijelzőn az „M" jel villog, ami a hónap adat (1 – 12) beállítását jelzi ki.
5. Addig nyomogassa az **M A4** gombot, amíg az **A6** kijelzőn meg nem jelenik a kívánt hónap.
6. A hónap beállítása után ismét nyomja meg a **START/STOP A5** gombot, a hónap adat elmentéséhez.
7. Az **A6** kijelzőn a „D" jel villog, ami a nap adat (1 – 31) beállítását jelzi ki.
8. Addig nyomogassa az **M A4** gombot, amíg az **A6** kijelzőn meg nem jelenik a kívánt nap (1 - 31).
9. A nap beállítása után ismét nyomja meg a **START/STOP A5** gombot, a nap adat elmentéséhez.
10. Az **A6** kijelzőn az óra érték villog.
11. Addig nyomogassa az **M A4** gombot, amíg az **A6** kijelzőn meg nem jelenik a kívánt óra (1 - 24).
12. Az óra beállítása után ismét nyomja meg a **START/STOP A5** gombot, az óra adat elmentéséhez.
13. Az **A6** kijelzőn a perc érték villog.
14. Addig nyomogassa az **M A4** gombot, amíg az **A6** kijelzőn meg nem jelenik a kívánt perc (1 - 60).
15. A perc beállítása után ismét nyomja meg a **START/STOP A5** gombot, a perc adat elmentéséhez.
16. A kijelzőn a „donE" (kész) felirat jelzi, hogy befejeződött a dátum és idő beállítása. Az **A6** kijelző elalszik.

A MÉRÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT

A lehető legpontosabb méréshez szükséges feltételek

- A méréseket lehetőleg mindig azonos időben (reggel, délben és este), azonos körülmények között hajtsa végre (vagy az orvos javaslata alapján).
- Koffeint tartalmazó ital fogyasztása vagy cigarettázás után, a mérést csak 30 - 45 perc múlva hajtsa végre.
- Zuhanyozás vagy fürdés után a méréssel várjon legalább 20 percet.
- Mérés közben üljön nyugodtan és ne beszéljen. Azt a kezét, amelyre a mandzsettát felhelyezte, ne mozgassa.
- A mérés előtt kb. 1 órával ne egyen és ne igyon.
- Túl hideg helyen ne mérje a vérnyomását.
- Ha úgy érzi, hogy WC-re kell mennie, akkor ne mérje a vérnyomását.
- A mérés megismétlése előtt várjon legalább 4 - 5 percet.

A mandzsetta felhelyezése és rögzítése

- A mandzsetta felhúzása előtt minden szoros ruhát vessen le a felkarjáról.
- A mandzsettát úgy helyezze fel a felső karjára, hogy annak az alsó széle 2 - 3 cm-re legyen a könyökhajlattól, a tömlőnek pedig az artéria fölé kell kerülnie (a mandzsetta címkén látható módon).
- A mandzsetta nem lehet sem túl szoros, sem túl laza. Akkor optimális a mandzsetta meghúzása, ha a karja és a mandzsetta közé az egyik ujját könnyedén be tudja dugni.
- Az alkarját fektesse le az asztal lapjára.

Megjegyzés
A vérnyomást a bal és a jobb felkaron is meg lehet mérni. A bal és jobb kézen végzett mérések eredményei azonban eltérnek egymástól, ezért ajánlott, hogy a mérést mindig azonos kézen hajtsa végre.

VÉRNYOMÁS MÉRÉS

- Kikapcsolt kijelző **A6** esetén röviden nyomja meg a **START/STOP A5** gombot, az **A6** kijelző bekapcsol és röviden minden jel megjelenik.
- A készülék automatikusan megkezdi a mandzsetta levegővel való feltöltését. A felfújás ideje alatt a készülék érzékeli a pulzust. Ezt az LCD-kijelzőn a ♥ jel villogása mutatja.
- A felfújás után a készülék fokozatosan kiereszti a levegőt a mandzsettából, és automatikusan meghatározza a szisztolés (SYS) és a diasztolés (DIA) vérnyomást, valamint a pulzusszámot.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **START/STOP A5** gombot Amennyiben a készüléket elfelejti kikapcsolni, akkor 1 perccel az utolsó mérés után automatikusan kikapcsol. A mérés után a mandzsettát vegye le a kezéről.

Megjegyzés
Amennyiben a kijelzőn megjelenik a ♥ jel, akkor ez azt jelenti, hogy a készülék szívritmuszavart észlelt.

A MEMÓRIÁBAN TÁROLT ÉRTÉKEK MEGJELENÍTÉSE

- Kikapcsolt készüléken nyomja meg az **M A4** gombot. Az **A6** kijelzőn az utolsó három mérés átlaga jelenik meg. Ha a memóriában nincs három mérés elmentve, akkor az utolsó mérés jelenik meg.
- A memóriában tárolt mérési eredmények megjelenítéséhez nyomogassa az **M A4** gombot. A mérési adatok alatt az idő és a dátum adat felváltva jelenik meg.

A MEMÓRIÁBAN TÁROLT ÉRTÉKEK TÖRLÉSE

- Amennyiben törölni szeretné a memóriában tárolt mérési eredményeket, akkor ezt az alábbiak szerint hajtsa végre.
- Nyomja meg és tartsa benyomva az **M A4** gombot, kb. 3 másodpercig, az **A6** kijelzőn a „DEL ALL" (összes törlése) felirat jelenik meg.
- A memóriában tárolt adatok törléséhez nyomja meg és tartsa benyomva a **START/STOP A5** gombot. Az **A6** kijelzőn a „dEL donE" (törlés befejezve) felirat jelenik meg. Az **A6** kijelző elalszik.
- Ha ezt követően nyomja meg az **M A4** gombot, akkor az **A6** kijelzőn nem jelenik meg mérési érték.

Megjegyzés
A törlés menüből való kilépéshez röviden nyomja meg a **START/STOP A5** gombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készüléket tartsa tiszta állapotban. A készülékről a port enyhén benedvesített ruhával törölje le.
- A készüléket és a mandzsettát folyó víz alatt mosni vagy vízbe mártani tilos!
- A tisztításhoz súroló és karcoló szereket vagy benzint használni tilos! Ezek a készüléken maradandó sérüléseket okozhatnak.

Tárolás

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor abból az elemeket vegye ki.
- Védje a készüléket az ütéstől és leesésről.
- A készüléket száraz és tiszta helyen, gyerekektől elzárva tárolja. A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy hirtelen hőmérsékletváltozás hatásának.

KALIBRÁLÁS

Ajánlás: a pontos mérés érdekében ajánljuk, hogy a készüléket kétévente kalibráltassa. A kalibrálás költségei teljes egészében a vevőt terhelik.

ELEKTROMÁGNESES ZAVARÁS

- Az elektromágneses zavarás mérést befolyásoló hatásainak a csökkentése érdekében a készüléket ne használja mobiltelefon vagy mikrohullámú sütő közelében.

SZABVÁNYOKNAK VALÓ MEGFELELŐSÉG

A készülék megfelel a következő európai szabványoknak:

- Kockázatirányítás: EN ISO 14971:2012 / ISO 14971:2007 Orvostechnikai eszközök. A kockázatirányítás alkalmazása orvostechnikai eszközökre.
- Jelölések: EN ISO 15223-1:2016 / ISO 15223-1:2016 Orvostechnikai eszközök. Orvostechnikai eszközök címkéin, címkézésén és tájékoztatóiban használandó szimbólumok. 1. rész: Általános követelmények.
- Használati útmutató: EN 1041:2008 Az orvostechnikai eszközök gyártója által megadott tájékoztatás.
- Általános biztonsági követelmények:
  EN 60601-1:2006+A1:2003/ IEC 60601-1:2005+A1:2012 Gyógyászati villamos készülékek. 1. rész: Általános biztonsági és alapvető működési követelmények.
  EN 60601-1-11:2015/ IEC 60601-1-11:2015 Gyógyászati villamos készülékek. 1-11. rész: Általános biztonsági és alapvető működési követelmények. Kiegészítő szabvány: A lakókörnyezeti egészségügyi ellátásban használatos gyógyászati villamos készülékek és a gyógyászati villamos rendszerek követelményei.
- Elektromágneses kompatibilitás: EN 60601-1-2:2015/ IEC 60601-1-2:2015 Gyógyászati villamos készülékek. 1-2. rész: Általános biztonsági és alapvető működési követelmények. Kiegészítő szabvány: Elektromágneses zavarások – Követelmények és vizsgálatok.
- Működési követelmények:
  EN ISO 81060-1:2012 Nem invazív vérnyomásmérők. 1. rész: A nem automatikus mérők követelményei és vizsgálati módszerek.
  EN 1060-3:1997 + A2:2009 Nem invazív vérnyomásmérők. 3. rész: Elektromechanikus vérnyomásmérő rendszerek kiegészítő követelményei
  IEC 80601-2-30:2009 + A1:2013 Gyógyászati villamos készülékek. 2-30. rész: Automatikus, nem invazív vérnyomásmérők alapvető biztonságra és lényeges működésre vonatkozó kiegészítő követelményei.
- Klinikai vizsgálatok:
  EN 1060-4:2004 Nem invazív vérnyomásmérők. 4. rész: Vizsgálati módszer automatikus, nem invazív vérnyomásmérők teljes rendszerpontosságának a meghatározására.
  ISO 81060-2:2013 Nem invazív vérnyomásmérők. 2. rész: Az automatizált mérési típus klinikai vizsgálata.
- Használhatóság:
  EN 60601-1-6:2010 + A1:2015 / IEC 60601-1-6:2010 + A1:2013 Gyógyászati villamos készülékek. 1-6. rész: Általános biztonsági és alapvető működési követelmények. Kiegészítő szabvány: Használhatóság.
  IEC 62366-1:2015 Orvostechnikai eszközök. 1. rész: A jó használhatóságra irányuló tervezés alkalmazása az orvostechnikai eszközökre.
- Szoftverélletciklus-folyamatok: EN 62304:2006 / AC :2008 / IEC 62304:2006 + A1:2015 Gyógyászatikészülék-szoftver. Szoftveréletciklus-folyamatok.
- Biológiai kompatibilitás:
  ISO 10993-1:2009 Orvostechnikai eszközök biológiai értékelése. 1. rész: Értékelés és vizsgálat a kockázatirányítási eljárás keretében.
  ISO 10993-5:2009 Orvostechnikai eszközök biológiai értékelése. 5. rész: In vitro vizsgálatok citotoxicitásra.
  ISO 10993-10:2010 Orvostechnikai eszközök biológiai értékelése. 10. rész: Az irritáló hatás és a bőrérzékenység vizsgálatai.

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.

CE 0123	A készülék megfelel a 93/42/EGK európai irányelv követelményeinek.
	Gyártó: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd., Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District, Zhongshan,528437,Guangdong,China
SN	A gyártási szám jele.
	Az egyenfeszültség jele.
	A típuscímkén feltüntetett gyártási időpont jele.
	BF típusú alkalmazott részek jele.
EC REP	EU meghatalmazott jele: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH, Address: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany
	Újrahasznosítás jel.
	Green Dot (zöld pont): a csomagolóanyagok újrahasznosítását szolgáló ipari rendszerek európai hálózatának a licencszimbóluma.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

- Ebben a fejezetben megtalálja azokat a hibaelhárítási megoldásokat, amelyekkel a készülék használata során találkozhat. Amennyiben a jelentkező problémát nem tudja megoldani a következő hibaelhárítási megoldások segítségével, akkor vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A **START/STOP A5** gomb megnyomása után az **A6** kijelző nem kapcsol be.	Az elemek lemerültek.	Az elemeket cserélje ki.
	Az elemek rosszul vannak behelyezve.	Az elemeket az elemtartó alján található ábra szerint helyezze be.
Az **A6** kijelzőn a ▭ jel és a „LO" felirat jelenik meg.	Az elemek lemerültek.	Az elemeket cserélje ki.
Az **A6** kijelzőn **E 01** hibaüzenet jelent meg.	A mandzsetta lazán vagy túl szorosan van a karjára rögzítve.	A mandzsettát lazítsa meg és rögzítse helyesen a karjára. Ismételje meg a mérést.
Az **A6** kijelzőn **E 02** hibaüzenet jelent meg.	A mérés közben a karja vagy a teste elmozdult.	A kar vagy a test mozgása befolyással van a mérés pontosságára. Üljön nyugodtan és ismételje meg a mérést.
Az **A6** kijelzőn **E 03** hibaüzenet jelent meg.	A készülék nem érzékelt szívverést.	A mandzsettát a csupasz karjára húzza fel, ügyeljen arra, hogy a mandzsetta alatt ne legyen ruha. Ismételje meg a mérést.
Az **A6** kijelzőn **E 04** hibaüzenet jelent meg.	A mérés nem sikerült.	Üljön nyugodtan és ismételje meg a mérést.
Az **A6** kijelzőn **EExx** hibaüzenet jelent meg.	Kalibrációs hiba (az „xx" számérték, pl. 01, 02 stb. bármilyen szám kalibrációs hibára utal).	Ismételje meg a mérést. Ha a probléma nem szűnt meg, akkor forduljon a márkaszervizhez.
Az **A6** kijelzőn **„out"** hibaüzenet jelent meg.	A mért értékek a mérési határon túl vannak.	Pihenjen egy kicsit. Tegye fel a mandzsettát és ismételje meg a mérést. Ha a probléma nem szűnt meg, akkor forduljon a kezelőorvosához.

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	4 db AAA típusú ceruzaelem (tartozék)
Kijelző	Kék LCD kijelző, fehér háttérvilágítással, méretek: 65 × 50 mm
Mérési módszer	Oszcillometrikus mérési elv
Méréshatár	Mandzsetta nyomás: 0 Hgmm és 299 Hgmm között Mérhető nyomás SYS: 60 Hgmm és 230 Hgmm között DIA: 40 Hgmm és 130 Hgmm között Szívverés: 40 - 199 szívverés/perc
Mérési pontosság	Nyomás: ± 3 Hgmm (0,4 kPa), 5 – 40 °C-os környezeti hőmérsékletnél Szívverés: ± 5 %
Normál üzemeltetési feltételek	Üzemeltetési hőmérséklet: 5 – 40 °C Relatív nedvességtartalom: 15 – 90 % (nem kondenzáló környezet, vízpára nélkül) Vízgőznyomás 50 hPa felett. Atmoszferikus nyomástartomány: 700 hPa – 1060 hPa
Tárolási és szállítási feltételek	Hőmérséklet: -20 °C és +60 °C között Relatív páratartalom ≤ 93 % (nem kondenzáló környezet) Vízgőznyomás 50 hPa-ig.
Mandzsetta beállítható hossza	22 – 42 cm vastag
Tömeg	Kb. 225 g (elemek és mandzsetta nélkül)
Befoglaló méretek	120,2 × 108,2 × 68,5 mm
Tartozékok	Mandzsetta, 4 db AAA típusú elem, használati útmutató
Üzemmód	Rendszeres használat
Védettség	BF típusú alkalmazott rész
Víz hatásával szembeni védelem	IP21 (a készülék 12,5 mm-nél nagyobb idegen tárgyak behatolásától, valamint függőlegesen eső vízcseppektől szemben védett)
Készülék besorolása	A készülék csak elemekről működtethető. Belső tápellátású gyógyászati villamos készülék. Tápellátás hálózati adapterről: Ii.osztályú gyógyászati villamos készülék.
Szoftver verzió	A04

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

A LEMERÜLT ELEMEK MEGSEMMISÍTÉSE

Az elemek a környezetünkre káros anyagokat tartalmaznak, ezért ne dobja őket a többi háztartási hulladék közé. A lemerült elemeket elektronikai szaküzletekben vagy kijelölt hulladékgyűjtő helyeken adja le újrahasznosításra.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országaiban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználódott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.

CE
0123

A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

Copyright © 2020, Fast ČR, a.s.